

## 0. INSTRUCCIONES PARA EL USO DE ESTE LIBRO

### 0.1

0.1.1 Este libro se compone, en principio, de 361 textos que son las 180 fichas blancas y los 181 fichas negras de un juego de go.

Entodo lo que sigue se identificará la representación de un texto sobre una superficie (papel) a la manera de un pequeño volumen de nácar (fichas blancas) o de basalto (fichas negras).

0.1.2 Los textos o fichas pertenecen a las variedades siguientes: sonetos, sonetos cortos, sonetos interrumpidos, sonetos en prosa, sonetos cortos en prosa, citas, ilustraciones, grillas, blancos, negros, poemas, poemas en prosa; una variedad quizá subdividida, análisis que dejamos al lector: por ejemplo los sonetos presentan diversas disposiciones de rimas (registradas o no en la literatura); pueden ser monométricos (de cinco a dieciocho sílabas) o heterométricos, etc.

0.1.3 Independientemente de esta distribución, las fichas mantienen entre ellas diferentes relaciones de significación, de sucesión o de posición. Algunas de estas relaciones (o ausencia de relaciones) son las que proponemos al lector, según cuatro modos de lectura, explicitados en los números siguientes.

### 0.2

0.2.1 Según el primer modo de lectura, se pueden aislar grupos de fichas de importancia desigual: por ejemplo, bajo el título

«bosque» se reúnen trece textos, cuya organización es simbólicamente representada por un diagrama, ubicado inmediatamente debajo del título. Este diagrama indica una posición posible de las fichas sobre el tablero. Esta disposición puede ser una figura de go.

0.2.2 Los textos en sí mismos que pertenecen a un mismo grupo de fichas, se reproducen a continuación del diagrama en un orden que es el orden de su ubicación sobre éste.

0.2.3 En esta lectura cada grupo de fichas es independiente de otros.

### 0.3

0.3.1 La segunda «lectura» es la que determina la distribución en párrafos del presente libro. Los grupos definidos en [0.2] se insertan en un desarrollo que explicita una tabla.

0.3.2 Cada párrafo tiene por título un signo matemático, tomado en sentido no matemático derivado; a continuación de este párrafo dicho sentido será precisado por extractos de artículos correspondientes al *Dictionnaire de la langue mathématique* de Lachatre y Grothendieck, (2° edición, 1969).

0.3.3 Los párrafos deben ser considerados como abiertos: algunos textos no están dados, algunos lo están fragmentariamente, todos podrán ser ulteriormente modificados, parcial o totalmente.

### 0.4

0.4.1 El tercer modo de lectura sigue el desarrollo de una partida de go. Esta partida no está terminada: de manera precisa, proponemos una imagen poética, (no buscaremos formalizar esta noción) de las 157 primeras jugadas de una partida disputada entre Mashami Shinohara 8° Dan y Mitsuo Takei 2° Kyu y analizada en el número de abril de 1965 de la *Go Review* publicada por la Asociación Japonesa de Go, la *Nihon-Kiin*.

0.4.-2 Como es habitual, las fichas (negras o blancas) se anotan mediante círculos (negros o blancos respectivamente) y la sucesión de jugadas está indicada por números que figuran en estos círculos y permiten reconstruir el desarrollo de la partida. Una tabla permitirá reencontrar el texto correspondiente. Además, enfrente de cada texto está, si hay lugar, el número que le corresponde en la partida.

0.5 Se puede, finalmente, sin tener en cuenta lo que precede, contentarse con observar aisladamente cada texto. Es el cuarto modo de lectura.

(Traducción del francés: Florencia Dassen)